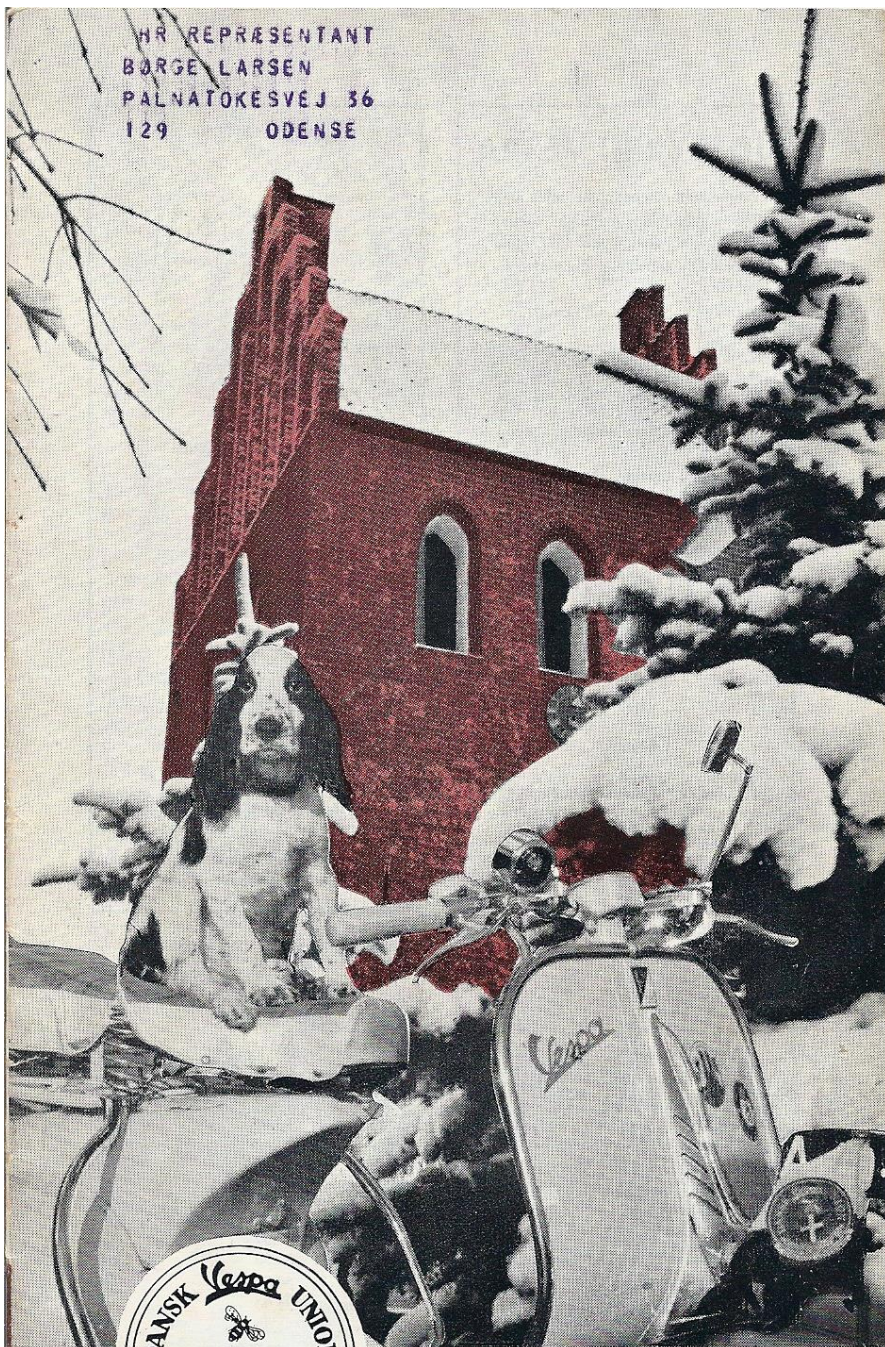


HR REPRÆSENTANT
BØRGE LARSEN
PALNATOKESVEJ 36
129 ODENSE



Bortset fra Vespa'en og hunden, som sidder troligt paa vagt, er der en egen »gammeldags« julestemning over dette billede med de snepudrede træer foran landsbykirken. Fornemmer De ikke klokkernes kimen, der kalder til højmesse? Saa mødes man med fred og fordragelighed i sindet og ønsker hinanden:

Glædelig jul!

VESPA-JOURNALEN

Officielt organ for Dansk Vespa Union

Nr. 9 - 1. aargang

December 1954

UDSTYR til VESPA

Vindskærme, komplette **64,00**
 For- og bagsædebetræk, ternet
 plastic med skumgummi **10,50**
 Reservehjulsbetræk, flere model-
 ler fra **12,00**
 Styrfluffer, graa, med flonel, pr.
 par **14,50**
 Motorhandsker af lækkert, lyst,
 skind, stor krave..... **31,00**
 Tysk kremmerhandske. **17,50**
 Smarte Transfers »Modeller« ...
 **1,35**
 samt masser af andet

UDSTYR
 TILBEHØR
 BEKLÆDNING
 og VÆRKTØJ

en bedre vare
 - en bedre pris

Dansk
 Motorbeklædning

Vesterbrogade 107 B
 * Hilda 533



Elizabeth Thrane

PÅ SCOOTER TIL INDIEN

er bogen enhver Vespa-ejer
 vil begejstres over!

Læs om søskendeparret Thranes
 begivenhedsrige Vespa-tur til det fjerne
 Indien - 27.000 km. paa to smaa hjul.

»Bogen er frisk, fortalt med humor
 og fuld af træk opfattet af skarpe
 øjne og øren«.

Århus Stiftstidende

Illustreret Kr. 14,50

H. Hirschsprungs Forlag

JULEGAVER

til enhver Vespa-ejer

Piaggio nøgleringe 2,50	Forch. ure 15,00
Kasketskygger 3,00	Forch. indsugn. tragt. . . 15,50
Forch. daksel til	Laas t. magasin 13,50
vippearms 4,50	Forch. kofangere. . 23,00-21,00
Forch. horndæksler . 6,50-5,50	Forch. styrbøjler . 48,00-24,00
Dunlop trykluftmaaler . 7,50	Forch. pyntelister til
Fedtsprøjter 7,00	forskjoldet 24,00
Forch. rammer til nr.-plader,	Luffer, flonel 22,00
pr. sæt 13,50-12,50	Luffer, lammeskind 30,00
Forch. flagstang m. fjeder 9,75	Benzinmaaler 30,75
Orig. Fulda slanger 9,00	Ny lukket gummimaatte 34,00
Motorbriller, fl. farv. 5,00	Motorhandsker 31,00
Reservehj. overtræk i	Styrthjelme 29,85
fl. farv. 14,50	Orig. Fulda dæk 39,00
Sadelbetr. fl. farv. 14,50	Speedometer 15,00
Forch. hjulkapsel . 17,00-15,00	Gavekort til ethvert beløb



DAHL & CO

Aut. Vespa-værksted

Gl. Kongevej 4
 Hersholdsgade 3
 Byen 6341

— og saa *skred* vi . . .

Det er en klar, men maaneløs aften i november. Vespa spinder fornøjet henad vejen i et jævnt, adstadigt 40 km.s tempo. Husets frue sidder i „pige-kammeret“, og turen gaar ud til et festligt samvær med nogle andre unge mennesker. Det har regnet en smule, og nu begynder det at stænke igen.

Pludselig begynder Vespa at „logre“ med bagpartiet. De, der har prøvet det, véd, hvor ubehageligt det er, og kender den hjælpeløse situation, man dermed befinder sig i, og hvis videre udvikling man er ganske uden indflydelse paa. „Logringen“ tager til — og saa skrider vi!

Medens vi er nede, har vi lejlighed til at undersøge, hvad aarsagen til Vespas pludselige kaadhed er: roetoppe og markjord! Landmændene har paa denne aarstid travlt med at køre roehøsten ind og nedkule den, og under transporten tabes en hel del jord, som ingen landmand naturligvis kunne tænke sig at fjerne, men som til gengæld betyder en dødelig fare for de motorkørende i almindelighed og

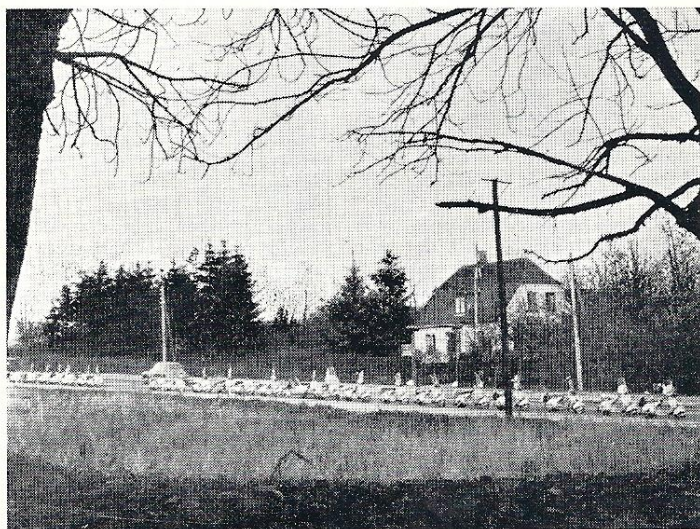
de tohjulede i særdeleshed — specielt efter et kort regnskyl.

Altsaa, vi skred — — og det, vi skred i, var en substans, der mindede om fedt: det var godt at glide i, det var umuligt at bremse i, og det var ikke egentlig blødt at falde i.

Da vi havde sundet os et øjeblik, kom vi paa højkant, medens den første modgaende bil uanfægtet passerede forbi med blændende lygter og uden at tilbyde sin assistance. Et øjeblik efter kom i vor retning en Falckvogn — men interessen for at tilbyde eller yde assistance var saamænd ikke større end hos den første og de efterfølgende bilister. Naturligvis skal vi ikke skære alle bilister over een kam, men det har aabenbart kun været dem med den daarlige færdselsmoral, der var ude den aften.

Heldigvis fejlede Vespa ikke ret meget udover lidt buler og afskrabninger her og der, saa vi kunne med 10 km/t fortsætte mod en hyggelig aften i gode venners selskab, hvor vi inspirerede til en nedsabling af landmænds tankeløshed og visse bilisters mangel paa hjælpsomhed.

P2.

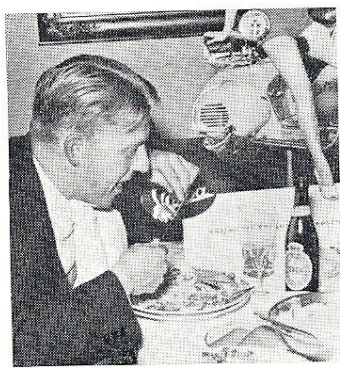


Det er efteraaret, der danner rammen om den lange række af Vespaer, hvis førere og passagerer har været ude og sige farvel til de sidste gulnede blade. Billedet er fra V. K. Københavns tur den 7. november.



AALLEGILDET

paa Samsø



Det store billede viser V. K. Samsø's sluttede medlemskreds plus bagsædeklubben lynskudt ved aalegildet. Som tekst til billedet har fotografen skrevet: „Vi ser jo alle glade og forædte ud!“ Det lille billede er V. K. Samsø's kasserer, der har travlt med at sætte rekord i indendørs aalespisning — 37 stk.!

Paa Samsø spiser man iøvrigt æblemos til aal. Det er en god skik, for det tager den fede smag fra aalen, og saa faar man ikke nogen ubehageligheder dagen efter.

Op under jul —

Lad os bare indrømme det! Selvom vi er haardkogte, nøgterne vespakørere, kan vi ikke sige os fri for den sentimentalitet, der sniger sig ind over os alle, naar vi nærmer os den store højtid. Vi kunne saamænd udmærket tænke os at køre paa Vespa omkring juletræet paa raadhuspladserne rundt om i byerne lillejuleaften — og der er maaske ogsaa de klubformænd, der finder paa det! — klædt ud i nisseskæg og røde huer.

Vi har hørt om steder i Europa, hvor vespisterne juleaften paa et eller andet tidspunkt kører rundt i byen og betænker samtlige tjenstgørende betjente med en julecigar og et ønske om en „glædelig jul“ og saaledes paaskønner det præventive og aktive arbejde, som paahviler disse lovens haandhævere — selv paa en højhellig juleaften.

I aar har man ikke svært ved at finde paa julegaver til „far-

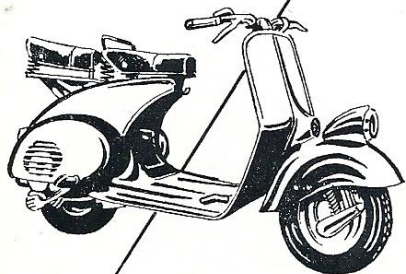
mand“; faar han noget til sin kære hveps, bliver han sikkert ovenud lykkelig — og mulighederne spænder fra nogle faa kroner helt op til „det dyre“. Det burde være en selvfølge, at alle vespister, der ikke allerede fører klubbens plakette, har den paa ønskesedlen, saa den første gerning julemorgen kan være at paaskrue det smukke emblem, hvis isblaa bundfarve passer saa fortrinligt til den graa Vespa-kulør. Placeringen er naturligvis frivillig, men én af de bedste, hvor plaketten kommer bedst til sin ret, er nede paa forskærmen, hvor den om aftenen belyses „indirekte“ fra forlygten. Det burde betragtes som en frivillig pligt, at ethvert medlem af Vespa-klubberne fører dette smukke samlingsmærke, som sælges for 10 kr.

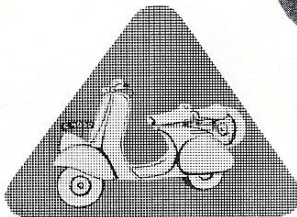
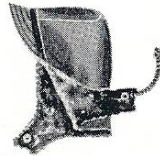
Redaktionen af Vespa-Journalen har allerede faaet een jule-



TILBEHØR

Se det
store
udvalg
hos Deres
VESPA-
leverandør





HOLD VARMEN - TRODS VINDEN

De er veludrustet til al slags vejr i en scooterfrakke fra Magasin.

Til hende: ser de øverst en imprægneret frakke af dobbelt poplin — grøn, marine eller bordeaux — med løst teddybear foer og aftagelig kasket, der også er foret med teddybear. Frakken har vindfang med ulden ribkant og koster i str. 40-46. **168,-**

Til ham: (nederst) en vinttæt og vandskyende „Parca“ coat af kraftig bomuldsdug med alpaca teddy-foer til at knappe af og på, aftagelig hætte, uldent vindfang og 5 store lommer. 4 størrelser **188,-**

**Sport
underetagen**



Al sport begynder i Magasin

gave! Vore annoncører har i den grad faaet færten af, at det er en god investering at placere annoncer i bladet, saa det her i julemaaneden har været nødvendigt at udvide med fire sider. Det betyder samtidig mere redaktionelt stof til vore læsere og med de mange indlæg, i modtager fra en levende og interesseret læserkreds, kan mere plads godt gøres behov. Vi haaber, at interessen for annoncering i Vespa-Journalen vil holde sig i det kommende aar.

København-klubben medlemmer kan gøre sig haab om en ekstra julegave i aar: den nye, smukke vimpel med unionsplakketten og inskriptionen „Vespa Klub København“. Baggrunden er naturligvis de danske farver, og vimplen er fremstillet af fineste flagdug. Den sælges for 7,50 kr. fra kontoret i St. Kongensgade 93.

*

LYGTER, der blænder

Der foreligger ingen meddelelser fra Italien om, at man i 1955 vil blive præsenteret for en ny Vespa model, og det maa saa være, fordi Vespa faktisk ikke kan gøres bedre — det er da i hvert fald forhaabentlig ikke

Det helt usandsynlige . .



Fru Lise Sørensen, V. K. Slagelse, præsenterer her den flotte styrthjelm, som hun vandt ved stævnet i Odense ved at fortælle den mest usandsynlige løgnehistorie om Vespaens sagnomspundne præstationer.



Nyt populært smykke

Desværre kan vi ikke paa billedet se, om den unge dame faar noget paa krogen. Hun er forøvrigt forlovet med et af V. K. Randers' bestyrelsesmedlemmer, og da hun er sølvsmed, har hun startet en ny mode i Randers: hun er begyndt at sætte øreclips paa hvepsenaalene, saa der er en kolossal rift om de smaa hvepse deroppe i øjeblikket. Billedet er taget paa klubbens fisketur til Rugaard søndag den 17. oktober.

*

mangel paa ideer hos de 200 ingeniører, som Piaggio beskæftiger.

Kan man i Pontedera ikke finde paa andet, kunne man maaske overveje at finde en radikal løsning paa Vespaernes lygteproblem, saa det undgaas, at forlygten i utallige tilfælde blænder. Problemet har været forelagt adskillige danske mekanikere, der bl. a. har forsøgt at skyde lygtehuset saa langt frem som muligt, men anstrengelserne har ikke givet det ønskede resultat: en effektiv belysning af vejbanen for føreren — uden at genere den modgaaende trafik.

Mange af vespisternes medtrafikanter føler sig stærkt generet af de blændende Vespa-forlygter og sætter til gengæld det kraftige blus paa overfor vespisterne. For begge parter er det af vital betydning, at problemet finder en løsning, inden der sker for mange ulykker som følge af blændede motorførere. Vi glæder os til at erfare, at den tekniske hjerne-trust i Italien har fundet en god løsning.

Hul

i ho'det?

Af S. Ahlgren Olsen

Det var en vældig god ide at starte en Vespa klub i København. Alt er efter min mening baade godt og dygtigt tilrettelagt, og efterhaanden som tiden gaar, og man har deltaget i de mange dejlige ture, som klubben har arrangeret, maa man nødvendigvis sende klubbens stifter og nuværende formand en venlig tanke, og man føler trang til at takke ham og den øvrige ledelse for godt arbejde.

Een ting har jeg dog ofte spekuleret over uden at kunne finde nogen forklaring herpaa: hvorfor kører saa mange uden styrthjelm?

Mange medlemmer har efterhaanden faaet forstaaelsen af det nyttige i at køre med „stiv hat“, selvom nogle stadig tror, at det er „finere“ at køre med blød hat. Det troede jeg selv til at begynde med, men efter at have været vidne til et par ulykker, hvor motorcyklister laa i rendestenen med blodet flydende ud af ørerne, medens de intet videre ville være kommet til, dersom de havde brugt styrthjelm, blev jeg klar over, hvor forkasteligt det er ikke at bruge denne hovedbeklædning, naar man kører paa tohjulet motorkøretøj.

Vi behøver jo ikke selv være skyld i en eventuel ulykke. Det er liv og helbred, der staar paa spil, og derfor synes jeg, at det maa være én af ledelsens fornemste opgaver at arbejde for, at alle medlemmer kører med styrthjelm. Lad os gøre den „stive hat“ populær. Den er dejlig til regnvejrsbrug, lun om vinteren og slet ikke saa varm om sommeren.

✱

Falck-abonnement

Den aftale med Falck, som vi i et tidligere nummer af Vespa-Journalen bragte meddelelse om, viste sig desværre at være behæftet med en klausul, som unionsledelsen ikke kunne tiltræde. Vi bliver derfor nødt til at henvise medlemmer, der ønsker at tegne abonnement hos Falck eller Zonen til selv at søge kontakt med disse redningskorps.

Fra Dansk Vespa Unions nyhedsblad
Hans Larsen, V.K. Aarhus, 1954
anmodning om optagelse:

Kære Vespa

De har købt Dem en Vespa. De har købt et lille, vidunderligt køretøj; men det kan blive skader, som maa udbedres. Som alle andre ting, det drejer sig om, og som man kan blive atter fint kørende.

Som det kan gaa Deres Vespa, som er medlem af. Der kan man ønske at være ordentlig kørende.

En saadan skade opstod, da V.K. Aarhus blev valgt til styrelse, at han ville nedlægge sin stilling som formand. Det var ikke „manglende tilfredshed“, men en klar forklaring, — det var simpelthen, at han var galt med. Een af parterne med den.

Da nu VKK's formand ogsaa blev valgt, kunne der jo let være opstået en lignende ledelse, men unionsformanden har valgt at lade ogsaa dette hverv.

Under disse forhold maatte jeg træde til. Det blev til nogle dages forberedelse og tidlige arbejde interesserede partier, og efter en opfordring saavel som unionsledelsen, blev jeg overtaget ledelsen i Dansk Vespa Union. Det maatte være besværet og umagen værd.

Nu staar jeg da som vor unionsleder og som medlem i vor sammenslutning om loyalitet og samarbejde. Jeg haaber inderligt, at de skadede og utilfredse formand eventuelt maatte have sine gode kræfter kan samles om post.

Med venlig hilsen



Hul

i ho'det?

Af S. Ahlgren Olsen

Det var en vældig god ide at starte en Vespa klub i København. Alt er efter min mening gået godt og dygtigt tilrettelagt, og efterhaanden som tiden nær, og man har deltaget i de mange dejlige ture, som klubben har arrangeret, maa man nødvendigvis sende klubbens stifter og nuværende formand en venlig tanke, og man føler trang til at takke ham og den øvrige ledelse for godt arbejde.

En ting har jeg dog ofte spejleret over uden at kunne finde nogen forklaring herpaa: hvorfor kører saa mange uden styrthjelm?

Mange medlemmer har efterhaanden faaet forstaaelsen af det nyttige i at køre med „stiv hat“, selvom nogle stadig tror, at det er „finere“ at køre med blød hat. Det troede jeg selv til at begynde med, men efter at have været vidne til et par ulykker, hvor motorcyklister laa i rendestønen med blodet flydende ud af ørerne, medens de intet videre ville være kommet til, dersom de havde brugt styrthjelm, blev jeg klar over, hvor forkasteligt det er ikke at bruge denne hovedbeklædning, naar man kører paa ottohjulet motorkøretøj.

Vi behøver jo ikke selv være skyld i en eventuel ulykke. Det er liv og helbred, der staar paa spil, og derfor synes jeg, at det maa være én af ledelsens forreste opgaver at arbejde for, at alle medlemmer kører med styrthjelm. Lad os gøre den „stive hat“ populær. Den er dejlig til regnvejrbrug, lun om vinteren og slet ikke saa varm om sommeren.

Falck-abonnement

Den aftale med Falck, som vi i et tidligere nummer af Vespa-journalen bragte meddelelse om, viste sig desværre at være bekræftet med en klausul, som unionsledelsen ikke kunne tiltræde. Vi bliver derfor nødt til at henvende os til medlemmer, der ønsker at tegne abonnement hos Falck eller søge til selv at søge kontakt med disse retningskorps.

Fra Dansk Vespa Unions næstformand, brandmester Hans Larsen, V. K. Aarhus, har vi modtaget følgende medanmodning om optagelse:

Kære Vespa-ejer!

De har købt Dem en Vespa. De har glæde og fornøjelse af dette lille, vidunderlige køretøj; men det kan jo hende, at der opstaar skader, som maa udbedres. Som hovedregel er det rene ubetydeligheder, det drejer sig om, og for en ringe omkostning er De atter fint kørende.

Som det kan gaa Deres Vespa, kan det gaa den klub eller union, De er medlem af. Der kan opstaa skader, som — hvis man ønsker at være ordentlig kørende — maa repareres.

En saadan skade opstod, da VKK's formand meddelte sin bestyrelse, at han ville nedlægge sin hverv som formand for klubben. Det var ikke „manglende tid“ eller anden intetsigende forklaring, — det var simpelthen samarbejdet og forstaaelsen, det var galt med. Een af parterne maatte gaa — og saa gik formanden.

Da nu VKK's formand ogsaa bestred hvervet som unionsformand, kunne der jo let være opstaaet vanskeligheder for unionsledelsen, men unionsformanden løste selv problemet ved at forlade ogsaa dette hverv.

Under disse forhold maatte jeg som unionens næstformand træde til. Det blev til nogle dages forhandlinger med de i det fremtidige arbejde interesserede parter. VKK's bestyrelses eenstemmige opfordring saavel som unionsledelsens opfordring til mig om at overtage ledelsen i Dansk Vespa Union gav mig troen paa, at det maatte være besværet og umagen værd.

Nu staar jeg da som vor unions formand og beder hver enkel i vor sammenslutning om loyalitet, forstaaelse og samarbejdsvilje. Jeg haaber inderligt, at de skaar, som afskeden med vor første formand eventuelt maatte have skabt, snarest maa heles, saa alle gode kræfter kan samles om positive opgavers løsning.

Med venlig hilsen

Hans Larsen.



★
KLAR TIL START
Svend Lehmann havde arrangeret V. K. Aalborgs orienteringskørsel den 25. oktober og er her ved at starte pressefotograf Per Pejstrup fra V. K. Randers. Lobet blev iøvrigt vundet af Flemming Funder med Jespersen (Jeppé) paa andenpladsen.
★



Vespa'en „Putte“ paa toppen af St. Gotthard passet.

En tur sydpaa

Inger og Geert Bagges Vespa „Putte“ er her fotograferet paa toppen af St. Gotthard passet (2100 meter over havet) efter en upaaklagelig tur gennem Tyskland, Østrig, Italien, til Nice og Torino. Derefter til Schweiz, op langs Rhinen til Koblenz og retur med Grossenbrode—København. Ialt ca. 4200 km paa 19 dage.

„Vi brugte 245 danske kr. til benzin og olie, skriver Bagge, samt eftersyn (i Italien), garager og færges. Der gik to tændrør og et koblingskabel. Og her er et par tips: Pil ikke vindskærmen af, for De tager hjemmefra. Vi saa mange danskere, som havde gjort det, og de kom til at angre det frygteligt. Tænk bare, at køre i fem dage i osende regn uden vindskærm! Og husk endelig en reservedunk til benzinen; der er langt mellem tankene paa autobanen.“

Ny formand i V. K. Aarhus

V. K. Aarhus har skiftet formand, idet Harry Møller gennem anden stillings overtagelse er blevet kørende i bil. — I Harry Møllers korte formandsperiode steg medlemstallet i V. K. Aarhus fra 30 til 110.

Som ny formand for V. K. Aarhus har bestyrelsen udpeget assurandør William Sørensen, Rud, Wulffsgade 18, Aarhus, tlf. 43109. Den nye formand har været med i arbejdet siden klubbens start og har vist stor interesse for saavel turarrangementer som det mere interne foreningsliv.

valgte formand, brandmester
er vi modtaget følgende med

Vespa-ejer!

har glæde og fornøjelse af dette
et kan jo hænde, at der opstaa
hovedregel er det rene ubetyde-
for en ringe omkostning er De

a, kan det gaa den klub eller
opstaa skader, som — hvis man
— maa repareres.

VKK's formand meddelte sin be-
it hverv som formand for klub-
id" eller anden intetsigende for-
samarbejdet og forstaaelsen, det
aatte gaa — og saa gik forman-

bestred hvervet som unionsfor-
staaet vanskeligheder for unions-
løste selv problemet ved at for-

som unionens næstformand træde
handlinger med de i det frem-
VKK's bestyrelses eenstemmige
sens opfordring til mig om at
Union gav mig troen paa, at det
værd.

ns formand og beder hver enkel
et, forstaaelse og samarbejdsvilje.
r, som afskeden med vor første
kabt, snarest maa heles, saa alle
tive opgavers løsning.

Hans Larsen.



KLAR TIL START

Svend Lehmann havde
arrangeret V. K. Aal-
borgs orienteringskør-
sel den 25. oktober og
er her ved at starte
pressefotograf Per Pej-
strup fra V. K. Ran-
ders. Løbet blev iøvrigt
vundet af Flemming
Funder med Jespersen
(Jeppe) paa anden-
pladsen.



Vespa'en „Putte“ paa toppen af
St. Gotthard passet.

En tur sydpaa

Inger og Geert Bagges Vespa
„Putte“ er her fotograferet paa
toppen af St. Gotthard passet
(2100 meter over havet) efter en
upaaklagelig tur gennem Tysk-
land, Østrig, Italien, til Nice og
Torino. Derefter til Schweiz, op
langs Rhinen til Koblenz og re-
tur med Grossenbrode—Køben-
havn. Ialt ca. 4200 km paa 19
dage.

„Vi brugte 245 danske kr. til
benzin og olie, skriver Bagge, samt
eftersyn (i Italien), garager og
færger. Der gik to tændrør og et
koblingskabel. Og her er et par
tips: Pil ikke vindskærmen af,
for De tager hjemmefra. Vi saa
mange danskere, som havde gjort
det, og de kom til at angre det
frygteligt. Tænk bare, at køre i
fem dage i øsende regn uden
vindskærm! Og husk endelig en
reservedunk til benzinen; der er
langt mellem tankene paa auto-
banen.“

✧

Ny formand i V. K. Aarhus

V. K. Aarhus har skiftet for-
mand, idet Harry Møller gennem
anden stillings overtagelse er ble-
vet kørende i bil. — I Harry
Møllers korte formandsperiode
steg medlemstallet i V. K. Aar-
hus fra 30 til 110.

Som ny formand for V. K.
Aarhus har bestyrelsen udpeget
assurandør William Sørensen,
Rud. Wulffsgade 18, Aarhus, tlf.
43109. Den nye formand har væ-
ret med i arbejdet siden klubbens
start og har vist stor interesse for
saavel turarrangementer som det
mere interne foreningsliv.

Returnering af carnets

Vi henleder opmærksomheden paa, at carnets udstedt gennem Vespaklubben i aar skal returneres til klubbens kontor, St. Kongensgade 93, 1., senest et aar efter udstedelsesdatoen.

7000 km i ferien!

„Men jeg ønsker at købe et carnet nu!“

„Det kan desværre ikke lade sig gøre her, hr., men kom igen, naar De har Deres papirer i orden.“

Ja, saadan lod ordene mellem en grænsegendarm og en amerikansk bilist, der i sit store dollargrin lige ønskede at køre en tur fra Tyskland ind i Frankrig.

Jeg halede mine papirer frem og kunne passere uden nogen som helst formaliteter, og jeg sendte Vespaklubben i København, hvorigennem mine papirer var blevet bragt i orden, en venlig tanke.

Paa min tur paa ca. 7000 km gennem Tyskland, Frankrig, Luxemburg, Belgien og Holland blev der aldrig vrøvl med papirerne.

I Vespa-Journalen i oktober læste jeg om en erfaren mand, der gav gode og rigtige raad;

SIDSTE NYHED!

Den fikse



SPEEDOMETER- LAMPE

Elegant udført i svært, forchromet messing. Pris kr. 15,-

✱

Spørg efter den
hos Deres
forhandler

Fabrikation: Svend Larsen
Hellerupvej 10, Hellerup



maa jeg tilføje: tag ogsaa et koblingskabel og et gaskabel med paa langture. Hvad er Vespaen værd uden det ene af disse, hvis det springer? Er man lidt fiks paa fingrene, er det jo let at skifte selv. Jeg fik brug for det ene!

Paa min tur kom jeg ogsaa gennem Hannover, hvor jeg overværede den mest pragtfulde Vespa-blomsterkorso, der tænkes kan. Tag en tur ned og se det næste aar! I det hele taget er en Tysklands-tur penge og tid værd.

J. Kofoed Laursen.



SALG
SERVICE

1/2 Bjerregaard, Nøe & Co.

RANDERS

HOBRO

- specielt fremstillet for Deres motor

Den har netop de egenskaber, som sikrer korrekt smøring, og den efterlader ingen klæbrige og koksagtige rester. Samtidig beskytter den mod rust og modvirker afsætningen paa tændrørene. Esso To-Taktolie er lige anvendelig for knallerter og scootere samt for motorcykler og automobiler med 2-takts motorer.



DANSK ESSO A/s

Ind til 



SALG SERVICE



Specialværksted med specielt VESPA værktøj og opretningsstand - stort lager af tilbehør og reservedele.



Der findes ogsaa et autoriseret
VESPA værksted paa C. F.
Richsvej 109, telf. FAsan 3781

SCOOTY

— søg kontakt
med de
erfarne fagfolk . . .

**STRANDBERG
& SØNNER**

P. Bangsvej 76, F.
Go. 2915

Beskyt gearvælgeren mod vintrens snavs og søle, anskaf den nye

**GEARVÆLGER
KAPSEL**

(mønsterbesk.)

Forsendes over hele landet.
Kr. 9,50 plus porto.

FL. JOHANSEN

Caroline Amalievej 60, Lyngby
Telf. 1023.



I Danmarks Akvarium

36 Vespaer snoede sig gennem København den 31. oktober til det første opholdssted: Danmarks Akvarium, som samtlige ca. 70 deltagere besaa med interesse. Derfra gik turen til Søllerød kro, hvor man tilbragte nogle hyggelige timer.

An: 10 milliarder lire!

Chiantien, Vespa'erne, de andre italienske scootere og den italienske trikotage har erobret Danmark. Fem aars turisme med tusindvis af Danskere i Italien har gjort Danskerne til venner „per eccellenza“ med den toscanske vin, — og i Danmark drikkes mere Chianti end nogen anden vintype.

Kom til „Chianti-aften“, lyder invitationen paa, og to-liters flaskerne med deres kendte straa-beklædning serveres ofte omgivet af italienske delikatess-specialiteter, hvis recept turisterne har bragt med hjem fra Italien. Kommer gæsterne tilmed paa scootere, føles det, som om man var i Italien.

Der gik nogen tid, før man kunne finde egnede varer til en varebytteforretning med Italien, saa man derigennem kunne fremskaffe scootere til de utaalmodige danske kunder. Omsider gennemførtes en byttehandel med danske kyllinger til opdræt i Italien, og fra 1951 har der fundet en stadig stigende import af italienske scootere sted.

Af Vespa alene importeredes der i 1953 over 3000, hvilket udgjorde mere end halvdelen af den samlede import af samtlige scootere.

Saafernt handelen med scoo-

tere i Danmark ikke var underkastet den specielle ordning med købetilladelser, som gælder for alle motorkøretøjer med motorer paa over 50 cc cylindervolumen, ville antallet af solgte Vespa'er have været langt større, idet efterspørgslen er kolossal.

Totalimporten fra Italien er i øjeblikket ca. 111 millioner kr. d. v. s. 10 milliarder lire om aaret, hvilket er et stort spring opad i sammenligning med handelsrapporterne fra aarene før krigen.

En rundtur i Københavns forretninger for at se, hvor mange italienske varer, der er at finde her, bekræfter til fulde, at de 10 milliarder lire bliver anvendt til mange ting indenfor konsumbranchen, samt at ikke hele beløbet gaar til olieraffinaderierne og til fabrikkerne, der fremstiller halvfabrikata.

I mange strøgforretninger, som handler med husholdningsartikler, kan man se udstillet caffè Espresso maskiner saavel for almindelige husholdninger i hjemmene som for anvendelse i større køkkener og restauranter. Tidligere lavedes kaffen altid paa dansk manér: man tragtede den gennem et stof; men efterhaanden vinder espresso-maskinerne hurtigt terræn. Ogsaa italienske

sko, læder- og silketasker, skjorter og herrehatte, altsammen præget af den italienske stil og elegance, ses udstillet i magasinerne.

Tal er ofte kedelige, men man kommer ikke udenom, at de taler et tydeligt sprog. Danmark importerer hvert aar italienske frugter og grøntsager for 14 mill. kr., vin for 4 mill. kr., møbel-, gardinstoffer og klædevarer for 40 mill. kr. samt scootere og automobiler for 17 mill. kr. Hertil kommer for 150.000 kr. italiensk parfume og skrivemaskiner og kontorartikler for et par mill. kr.

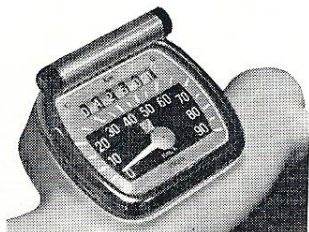
» **IBKO** «

speedometer lampe
(mønsterbeskyttet)

**FIKS
NYTTIG
NEM AT
MONTERE**

Pris complet:
KR. 15,-

Fabrikation: **J. Bredstrup**
Ellegaardsvej 23,1
Ge. 6120 . Ly. 4891



Resultatet taler
naar
AAGE LARSEN
maler!

Speciale:
**SCOOTER
LAKERING**

Gl. Kongevej 4
Palæ 7256

Vespa Klub AALBORG

Formand: E. Hagelquist, Brandstrupsgade 8. Tlf. 1191.

5. december kl. 9,00: Orienteringsøvelse i samarbejde med Lambrettaklubben. Vi mødes paa Gistrup kro, hvor der bliver instruktion. Der køres efter generalstabskort 1:100.000, blad 10, som medbringes. Startpenge kr. 3,00. Bindende tilmeldelse hos Svend Lehmann eller telf. 5251 senest 2. dec.

8. december kl. 20,00: Andespil paa hotel Kong Frederik for klubbens medlemmer med husstand. Der bortloddes 10 ænder paa gennemgaaende plader à kr. 3,00.

15. december kl. 20: Teateraften: „Molboerne“. 1. parket 5,00 kr. 2. parket: 3,25 kr. Tilmeldelse senest d. 5. hos Sv. Lehmann ell. tlf. 5251.

Vespa Klub AARHUS

Formand: William Sørensen, Rud. Wulffsgade 18, tlf. 43109.

6. december: kl. 20 i Haandværkerforeningens lokaler i Klostergade afholdes „Shellaften“, hvor der bydes paa et varieret program med foredrag og film. Alle deltagere inviteres paa gratis kaffebord.

V. K. Aarhus bestyrelse og turudvalg ønsker medlemmerne og deres paarørende en god jul.

V. K. Aarhus turudvalg har atter haft et vellykket arrangement, idet man den 7. nov. førte medlemmerne til Skanderborg, hvor nogle fornøjelige timer blev tilbragt paa vandrerrhjemmet.

Vespa Klub KØBENHAVN

St. Kongensgade 93. Byen 3836.

4. december kl. 19,30: Andespil i Forsvarsbrødrenes selskabslokaler, Gothersgade 137.

12. december: Juletur, start fra Hornblæseren kl. 10. Hjem kl. ca. 15.

28. december: Klubaften i Brønshøj Sportshal, Sallingvej 59—69.

Vespa Klub RANDERS

Se programopslag hos fa. Bjerregaard, Noe & Co.

Medlemmer, der er interesseret i studiekreds, bedes henvende sig til formanden.

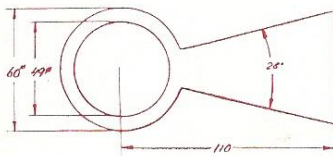
TÆNDINGEN

Den tekniske side.

Ved værktøjer Lau.

Som bekendt kan man ved at ændre paa benzinblandingen ogsaa ændre væsentlig paa motorens ydelse. Har man opnaaet at faa motoren til at køre økonomisk, er det maaske derefter hastigheden, det kniber med. Naar motoren skal rotere hurtigere, maa tændingen staa rigtigt. Staa tændingen for lavt, varmer motoren, hvilket dog ogsaa kan ske, hvis tændingen staa for højt.

Tændingen skulle være rigtigt indstillet fra fabrikken, men man har mange eksempler paa, at dette ikke altid er tilfældet, og man maa selv foretage den sidste afpudsning, hvis man vil have det helt rigtigt. Man kan ogsaa lade en god forhandler hjælpe sig.



Man kan selv let indstille tændingen. Det kræver kun en specialvinkel med en vifte paa 28°, fremstillet af et stykke celluloid eller pap, som vist paa skitsen. Man behøver ikke det store apparat, som man ser det hos forhandleren. Udover denne vinkel, skal man bruge et batteri, en lommelampepære og et par stykker ledning.

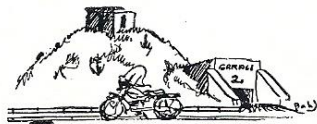
I den gule instruktionsbog ser

man paa side 23, hvorledes man adskiller for at rense platiner, og ved tændingsregulering gør man det samme. Dæksel, ventilator og svinghjul aftages. Den øverste af de tre spoler er forsynet med en ledning fastgjort med en skrue paa den venstre ende. Denne skrue fjernes. Vi hefter et af vore egne ledningsstykker til denne ledning, men passer paa, at samlingen ikke berører nogle metaldele, da strømmen ellers løber over her.

Nu tages tændrøret ud, og man kører stemplet i top. Man kan med en blyant eller lign. gennem tændrørshullet mærke, naar stemplet staa i den øverste stilling.

Herefter sættes svinghjulet paa og samtidig stikker vi den fastgjorte ledning ud af et af hullerne i svinghjulet. Denne ledning sætter man paa batteriets ene ende, forbinder den anden ledning med pæren og lader den sidste ende sætte paa stel. Kredsløbet skulle nu være i orden, og man sætter gradvinklen paa svinghjulets nav.

Forløbet er: stemplet skal først staa i nøjagtig topstilling. Ud for vinklens ene kant sætter vi et mærke med blyant. Naar vi nu drejer svinghjulet (modsat uret), skal lampen tænde ved den anden kant. Gør den det, staa tændingen rigtigt og giver en fortænding paa 28°. Hvis lampen tænder, før man er naaet til den bageste kant paa vinklen, er tændingen for lav. Den stilles da ved at løsne de tre skruer, der sidder paa kanten af statoren. Naar skruerne er løst (ikke taget ud), lader hele sektionen sig let dreje. Til slut fastspændes skruerne, og ledningen paasættes dér, hvor den blev fjernet fra den øverste spole.



BUNKER-GARAGER: 15 KR.

pr. maaned

Ring: Sundby 3126 kl. 9-16 og vi anviser Dem nærmeste Bunker-Garage, der er færdig til brug



Vi ønsker til lykke og kipper med flaget for maanedens lykkelige brudepar. „Det er saa yndigt at følges ad“, sagde den indenfor Vespa Klub København kendte Holger Madsen, som iøvrigt er medarbejder ved Vespa-Journalen og nu ogsaa ekstraordinært medlem af unionsbestyrelsen, og saa tog han sin Lise og lod præsten smede hymens lænker. Vi ønsker til lykke, og der er ingen tvivl om, at det vil blive lykke, naar to saa sympatiske unge mennesker har fundet hinanden. En fuldmoden appelsin er allerede faldet i deres turban, idet de hører til de heldige, der har faaet en af tidens dyrebare lejligheder.

*

I Vespa Klub København har H. Fischer, der siden klubbens start har gjort et stort arbejde for denne, trukket sig tilbage fra aktiv deltagelse i klubarbejdet, idet han dels har nedlagt sit mandat som formand og dels har udmeldt sig af klubben.

Samtidig med sin udtræden af V. K. København ophører H. Fischers funktion som formand for Dansk Vespa Union, og indtil førstkommende delegeretforsamling leder brandmester Hans Larsen, V. K. Aarhus, i sin egenskab af 1. viceformand unionens daglige drift.

*

Forskellige opfindere har i den senere tid præsenteret løsninger paa fikse, effektive aflaasninger af styrthjelmene til Vespa, naar denne forlades. Den sidste finder vi hos Bülow & Co., og den faar prædikat af kvalitetslaas. Den er heldigvis rustfri — noget som vi gerne saa indført og saa paa andet tilbehør — og kan anbringes paa forskellige maader, men vel nok mest hensigtsmæssigt paa indersiden af forskjoldet. Der skal fastgøres en bøjle i hjelmen, og dette kan ske uden at læderindtrækket beskadiges.

Paa billedet vises en anden af de nye opfindelser: afviserhandsken. Det er en motorhandske med krove og indbygget batteri i denne. Batteriet skal kunne bruges i ca. tre maaneder. Ved at berøre to fingerspidser mod hinanden ly-

ser lampen rødt. Specielt ved aften- og natkørsel er opfindelsen effektiv, og den siges at være godkendt af „Større Færdsels-sikkerhed“. Prisen er ca. 46 kroner, og det er et tysk patent, der fremstilles paa licens af en knal-tertfabrik ved Næstved.



*

Vespa-Journalen udkommer d. 1. i hver maaned. Indlevering af annoncer til et nummer slutter den 15. i den foregaaende maaned. Annoncepriserne er følgende:

1/4 side	kr. 265,00
1/2 side	kr. 135,00
1/4 side	kr. 70,00
1/8 side	kr. 35,00

Henvendelse vedrørende annoncer rettes til redaktionen, Frederikssundsvej 382, st., telf. YRsa 1532. Artikler, nyheder m. v. til Vespa-Journalen sendes ligeledes til ovenstaaende adresse. Redaktionen slutter d. 15. i maaned.

Vespa Journalen

Udgiver: Dansk Vespa Union.
St. Kongensgade 93, 1., København K.

Ansvarshavende redaktør: Reklamechef John Jensen.

Redaktion og annoncer: Frederikssundsvej 382, st. Brh. YR 1532.